

DEPARTMENTAL EXAMINATION FOR VARIOUS
CATEGORIES OF OFFICERS

NOVEMBER, 2014

HINDI — PART-I (WRITTEN)

(Translation and Letter-Writing)

Time Allowed : 2 Hours

Full Marks : 40

1. निम्नलिखित अवतरण का हिन्दी अनुवाद कीजिए : 12

(a) The greatest help to spiritual life is meditation (Dhyan). In meditation we divert ourselves of all material conditions and feel our divine nature. We do not depend upon any external help in meditation. The touch of the soul can paint the brightest colour even in the dingiest places. The less the thought of the body the better. For it is the body that drags us down.

अथवा

(b) The earliest form of writing is pictographic, starting with one picture, which in course of time, developed into a series of pictures in a row to make a picture story. This kind of writing was called pictographic, meaning thereby that the object drawn signified exactly the object meant. A drawing of a man stood for a man, of a boat for a boat and of an arrow for an arrow.

2. निम्नलिखित अवतरण का अंग्रेजी में अनुवाद कीजिए : 12

(a) मनुष्य का जीवन वर्षों से आँका जाता है। वर्ष महीनों से बनते हैं और महीने दिनों से। दिन से हमारा तातपर्य दिन-रात से है। एक दिन-रात चौबीस घंटों में पूर्ण होता है। हम तनिक कल्पना करें कि यदि केवल दिन-रात होता या केवल रात ही होती तो जीवन कितना आनंदरहित होता। परन्तु प्रकृति प्राणियों के लिए दिन-रात में अपने कई रूप दिखाती है।

अथवा

(b) कई बार मनुष्य उदास होता है। ऐसे समय में किसी पुस्तकालय में चला जाए तो उसका मनोरंजन भी होगा और ज्ञानवर्धन भी। अतः पुस्तकालय मनोरंजन का एक अच्छा साधन भी है। सिनेमा, नाटक इत्यादि देखने में धन खर्च करना पड़ता है, परन्तु पुस्तकालय ऐसा मनोरंजन है जिसपर कुछ भी व्यय नहीं करना पड़ता। अतः पुस्तकालय के प्रयोग से एक ओर धन की बचत होती है और दूसरी ओर समय का उत्तम उपयोग। पुस्तकालय हमारे जीवन का मार्गदर्शक भी है।

Q.3. रेल द्वारा यात्रा करने समय रेलवे कर्मचारी द्वारा किए गए अशिष्ट व्यवहार की शिकायत करते हुए रेलवे अधिकारी को एक पत्र लिखिए। 8

Q.4. उपभोक्तावाद की संस्कृति के दुष्परिणामों की चर्चा करते हुए विदेश-स्थित आपके किसी मित्र को एक पत्र लिखिए।
(Write X, Y, Z in place of your name and address etc. in the letters.) 8